Bibliografia[1]

INTERCULTURA

- **Affinati, E. & Lenzi, A. L. (2018).** ***Italiani anche noi. Corso di italiano per stranieri. Il libro della scuola Penny Wirton*****. Trento: Erickson.**
  Come afferma Eraldo Affinati, il libro nasce dal sogno di insegnare la lingua italiana come se parlare, leggere e scrivere fossero acqua, pane e vino. Il volume è un manuale illustrato di italiano per ragazzi stranieri che nasce dalla concreta esperienza didattica dello scrittore Eraldo Affinati, docente di lettere alla Città dei Ragazzi di Roma e di sua moglie Anna Luce Lenzi, insegnante e autrice di testi scolastici. Insieme, i due hanno dato vita a una scuola particolare frequentata da alunni con livello A0/ preA1. La scuola si chiama *Penny Wirton* (per maggiori informazioni si rimanda al sito della scuola *http://www.scuolapennywirton.it*) da qui il nome del libro.
  Il volume propone, nella sezione denominata *Anticamera per la prima alfabetizzazione,* esercizi dedicati a chi non ha mai né letto né scritto e non ha mai frequentato la scuola e soprattutto a chi scrive con un alfabeto estraneo all'alfabeto europeo. Il libro è strutturato in 25 lezioni di difficoltà crescente, composte principalmente da esercizi, mentre la teoria è concentrata nelle schede di sintesi. Vengono proposti, inoltre, test di ingresso volti a valutare le abilità iniziali possedute dagli apprendenti e di uscita per valutare le competenze finali. Le immagini costituiscono un supporto alla comprensione e si prestano ad un uso autonomo da parte di chi apprende. Sono presenti brani scritti posti a introduzione di ciascuna lezione che riportano situazioni di vita quotidiana e venticinque racconti proposti a termine di ciascuna lezione. Questi ultimi sono più complessi e fanno leva sul potenziale di apprendimento di chi apprende, presentano, infatti, espressioni nuove e più difficili abbracciando un approccio per scoperta. Il testo è consigliabile, prevedendo opportuni adattamenti, per gli alunni dell'ultimo biennio della scuola primaria.

- **Affinati, E. & Lenzi, A. L. (2018).** ***Italiani anche noi. Corso di italiano per stranieri. Il libro degli esercizi della scuola Penny Wirton*****. Trento: Erickson.**
  Il libro affianca e integra il manuale "*Italiani anche noi. Corso di italiano per stranieri. Il libro della scuola Penny Wirton*". Il volume raccoglie una serie di esercizi di rinforzo utili a confermare e a rendere più familiari le acquisizioni linguistiche. Lo scopo degli esercizi proposti è far si che chi apprende riesca a interiorizzare gli automatismi linguistici. Il libro si suddivide in tre parti: la prima parte è dedicata ad alunni analfabeti; la seconda si focalizza sulle forme e sull'uso delle funzioni linguistico-grammaticali e procede con gradualità, la terza parte, infine, propone esercizi liberi e spunti pe sviluppare abilità di produzione orale e scritta (discussioni, conversazioni, giochi, narrazioni, descrizioni).

[1] Quanto contenuto nelle brevi relazioni dei testi in oggetto è frutto di sintesi ed elaborazione personale da parte di chi scrive delle introduzioni presenti nei manuali stessi.

- **Bolzoni, A., Contini, M., Frascoli, D. Notaro, P.C. & Perrella, P. (2016). *Italiano di base*. Firenze: Alma.**

  Il volume propone un vero e proprio corso di lingua italiana che si pone l'obiettivo di accompagnare gli studenti migranti nel processo di integrazione linguistico-culturale previsto dalla normativa vigente. Si rivolge agli studenti che possiedono un livello preA1 o A1 con i quali si vuole raggiungere un livello A1 o A2.

  Il percorso didattico proposto nel libro è sviluppato in nove moduli tematici e ciascun modulo è costituito da:

  un'unità didattica di livello prA1/ A1, con relativa pagina fonetica; un'unità didattica di livello A1/A2, con relativa pagina di fonetica; una sezione comune, "Vivere in Italia", costituita di due pagine dedicate agli aspetti socioculturali e interculturali.

  Ogni unità didattica è progettata per facilitare lo sviluppo della competenza linguistica attraverso la sequenza motivazione-globalità-sintesi. Le unità a loro volta sono suddivise in attività (le attività "*parla*" esercitano le abilità di produzione e interazioni orali attraverso *role-play*, interviste a coppie, monologhi brevi, conversazioni; le attività "*ascolta*" esercitano le abilità di comprensione orale, le attività "*leggi*" sviluppano le abilità di comprensione scritta; le attività "*scrivi*" esercitano le abilità di produzione scritta; le attività "*gioca*" intendono favorire l'uso della lingua per raggiungere obiettivi extralinguistici). All'interno del libro si ritrovano, inoltre, un glossario che riporta vocaboli e espressioni focus delle singole unità raggruppate per aree semantiche, test di livello per accertare quanto appreso durante il percorso proposto dal libro e schede di autovalutazione.

  Il manuale si appoggia a un'area web in cui è possibile reperire audio per svolgere le attività, soluzioni di tutte le attività, esercizi e attività aggiuntivi e sintesi grammaticali.

- **Gatti, A. (2006*). Benvenuto in classe! Percorsi di letto-scrittura e di apprendimento intensivo della L2 per bambini stranieri*. Trento: Erickson.**

  Il volume è dedicato agli alunni stranieri inseriti nella realtà scolastica in una situazione di estraneità linguistica, che devono apprendere la lingua italiana a livello funzionale e nello stesso tempo iniziano l'alfabetizzazione primaria. Il volume si rivolge agli alunni che hanno la necessità di utilizzare materiale didattico per l'apprendimento intensivo della L2. Il libro accompagna i bambini nei primi momenti dell'apprendimento della lingua e del processo di letto-scrittura, attraverso una metodologia che favorisce l'accostamento del livello grafemico a quello fonemico.

  Il volume è stato pensato come strumento iniziale per quei bambini che, avendo già una scolarizzazione pregressa, sono inseriti nelle classi successive alla prima della scuola primaria e privi di alfabetizzazione in lingua italiana. Per quanto riguarda la struttura del libro, il materiale a disposizione del bambino è composto da *Schede Operative*. Ogni scheda prevede una parte dedicata all'apprendimento della lingua italiana a livello funzionale a cui si accompagnano le graduali proposte di apprendimento della letto-scrittura. Le *Schede* sono precedute da una guida per l'insegnante che dà indicazioni per l'esecuzione di ogni scheda.

  La metodologia seguita dalle *Schede* è la seguente:

  - presentazione di parole-frasi significative dell'esperienza;
  - presentazione del fonema e grafema ascoltato e riconosciuto;
  - rafforzamento del fonema-grafema attraverso illustrazioni significative;
  - fusione sillabica di ciascun fonema consonantico;
  - rinforzo dell'assimilazione e della discriminazione della sintesi sillabica;
  - organizzazione delle sintesi sillabiche in parole;

- esercitazioni.

Il libro in *Appendice 1* presenta una *Scheda di rilevazione del comportamento linguistico e relazionale del bambino straniero* (Della Puppa e Luise, 2001) utile per l'analisi delle abilità di ingresso dell'alunno.

È presente, inoltre, un alfabetiere che raccoglie i fonemi iniziali di parole più significative e utilizzate nel linguaggio quotidiano.

I testi sono scritti in carattere stampato maiuscolo.

- **Gatti, A. (2009).** ***Benvenuto in classe! Arricchimento lessicale e fondamenti di ortografia e grammatica per bambini stranieri. Vol. 2*****. Trento: Erickson.**

  Il volume è destinato agli alunni che conoscono i primi elementi della lingua a livello funzionale e devono approfondire le difficoltà fonologiche, consolidare e ampliare la struttura morfo-sintattica e l'aspetto lessicale della L2.

  Il libro è uno strumento utile agli alunni che avendo già le abilità di base di lettura e scrittura, devono perfezionare l'apprendimento ortografico e lessicale per accedere alle funzioni linguistiche più complesse.

  I campi semantico-lessicali proposti in abbinamento alle funzioni linguistiche e all'approfondimento fonologico o morfo-sintattico sono:

  la presentazione personale; la famiglia; il tempo; la settimana; i mesi, le stagioni; i sentimenti; gli attributi di persone, di animali e di oggetti; la casa e le azioni della casa; la scuola e le azioni della scuola; la città; i ricordi; i progetti futuri.

  Le funzioni linguistiche supportate dalle regole morfo-sintattiche negli ambiti lessicali, proposte nel volume sono:

  saper chiedere; saper spiegare; saper dare informazioni; sapersi presentare; saper presentare gli altri; saper descrivere; sapersi orientare nello spazio; sapersi orientare nel tempo; sapersi raccontare; saper esprimere stati d'animo.

  Per quanto riguarda infine l'approfondimento fonologico e gli aspetti morfo-sintattici proposti ritroviamo:

  i digrammi e i trigrammi; l'apostrofo; l'accento; gli articoli; i nomi; gli aggettivi; i pronomi; le preposizioni; gli avverbi di tempo; gli avverbi di luogo; il verbo essere; il verbo avere; i verbi regolari; i verbi irregolari; la struttura frastica.

  Anche nel caso di questo volume, il materiale a disposizione del bambino è composto da *Schede operative* che riportano per ciascuna le indicazioni di lavoro.

  Nel volume vengono proposti i seguenti esercizi:

  leggere i dialoghi nelle vignette; ripetere e completare le frasi; collegare le domande alle risposte corrette; cerchiare trigrammi/parole/preposizioni/avverbi; dettati di parole e di frasi; scrivere parole e frasi; formare parole; collegare gli articoli con le parole/ con i disegni; completare le frasi e collegare; riordinare le frasi; rispondere alle domande; scrivere le domande.

- **Giustini, A. (2004).** ***Narrativa facile. Semplificazione e adattamento di testi narrativi*****. Trento: Erickson.**

  Il volume si rivolge agli alunni con difficoltà di comprensione del testo scritto ed è indicato per gli alunni dell'ultimo biennio della scuola primaria (ma si ritiene che non sia da escluderne l'utilizzo, con opportuni adattamenti anche con le classi inferiori). Il volume raccoglie una serie di testi semplificati (secondo il metodo di semplificazione illustrato in: Scataglini, C. & Giustini, A. (1998). *Adattamento*

dei libri di testo. Semplificazione progressiva delle difficoltà. Trento: Erickson.) tratti dai generi narrativi più ricorrenti: fiabe, favole, novelle, romanzi, racconti d'avventura. La semplificazione che viene operata dei testi è volta a superare possibili difficoltà legate ai contenuti, alle operazioni cognitive, agli aspetti linguistici e agli aspetti grafici. L'opera è organizzata in unità didattiche strutturate secondo diversi livelli di semplificazione e adattamento dei testi originali.
Ciascuna unità si compone di:

- un *testo base*, ossia il testo originale di partenza;
- alcun*i elementi essenziali*, che definiscono sinteticamente la trama;
- un *testo semplice*, segmentato in: situazione iniziale, vicenda e situazione finale, che facilita l'individuazione delle parti essenziali;
- un*a schematizzazione del testo*, per facilitare l'individuazione della struttura del testo;
- un *testo illustrato* in cui la parte con e informazioni scritte viene ridotta e acquistano maggiore importanza le illustrazioni;
- una sezione contenente *prove di verifica*, posta al termine di ciascuna unità didattica, e suddivisa in:
    - una prova oggettiva strutturata (vero o falso);
    - cinque domande a risposta aperta;
    - una prova descrittiva;
    - una prova di organizzazione spazio-temporale;
    - una prova grafica.

- **Tetè, A. (2011). *Laboratorio attività interculturali. Storie e percorsi per la scuola primaria*. Trento: Erickson.**
  Il volume nasce dall'esperienza dell'educatrice Alessandra Tetè che da anni si occupa dell'integrazione di bambini stranieri a scuola e propone un percorso di educazione interculturale per la scuola primaria (ma adattabile anche alla scuola dell'infanzia). Il percorso che viene proposto è basato su giochi e attività che intendono coinvolgere tutto il gruppo di alunni, tramite i quali è possibile affrontare questioni legate all'immigrazione e alla paura delle differenze, ma anche combattere pregiudizi e stereotipi. Il libro è suddiviso in due partii: la prima racchiude dieci storie che rimandano a Paesi e culture de mondo; la seconda parte raccoglie attività pratiche da associare alle singole storie o da utilizzare come attività trasversali.

EMOZIONI

- **Di Pietro, M. (2014). *L'ABC delle mie emozioni. Programma di alfabetizzazione socio-affettiva secondo il metodo REBT. 4-7 anni.* Trento: Erickson.**
  Il volume trova il proprio fondamento teorico nella Terapia Relazionale Emotiva Comportamentale (acronimo *REBT*, dall'inglese *Rational-Emotive Behaviour Therapy*) elaborata dallo psicologo clinico Alber Ellis negli anni cinquanta e nell'educazione relazionale-emotiva. Il volume è destinato ai bambini nella fascia di età compresa tra i quattro e i sette anni. Il materiale proposto segue un ordine progressivo che va dalla conoscenza delle principali emozioni all'apprendimento di strategie utili per il superamento di stati d'animo spiacevoli e intensi. Le strategie suggerite all'interno del libro sono cognitive, ossia basate sull'utilizzo del pensiero e del ragionamento e fisiche, come la respirazione e il rilassamento. All'interno del volume sono presenti delle interviste strutturate da somministrare

agli alunni prima di iniziare con loro il percorso di alfabetizzazione emotiva per effettuare una valutazione iniziale delle capacità e delle modalità che egli adotta per gestire le emozioni.

- **Di Pietro, M. (2014).** ***L'ABC delle mie emozioni. Programma di alfabetizzazione socio-affettiva secondo il metodo REBT. 8-13 anni.*** **Trento: Erickson.**
  Il volume si rivolge a bambini e ragazzi di età compresa tra gli otto e i tredici anni. La struttura, (come l'impianto teorico di riferimento) è similare a quella adottata nel volume *L'ABC delle mie emozioni. Programma di alfabetizzazione socio-affettiva secondo il metodo REBT. 8-13 anni.*
  Le proposte del manuale potenziano e suggeriscono strategie per migliorare le relazioni con gli altri anche in momenti negativi. Le attività sono strutturate per far riflettere l'alunno, in autonomia, al fine di stare meglio con sé stessi e con gli altri, riconoscere i propri stati d'animo, conoscere i meccanismi della mente per sfruttare le sue potenzialità

- **Sunderland, M. (2002)** ***Disegnare le emozioni. Espressione grafica e conoscenza di sé.*** **Trento: Erickson.**
  Scopo del volume è aiutare a esplorare e a esprimere e comprendere le proprie emozioni attraverso modalità che stimolino a pensare e a agire in una maniera differente, più creativa ed efficace. Il volume muove dalla convinzione che non sempre le esperienze emozionali si possano tradurre in parola. In virtù di ciò, le immagini possono aiutare a vedere ciò che non è possibile verbalizzare. Gli esercizi proposti all'interno del libro risultano più indicati per gli alunni dell'ultimo biennio della scuola primaria.

ALTRI MATERIALI[2]

- **Daffi, G. (2017).** ***C'era un pirata*****. Trento: Erickson.**
  Il gioco è utile a sollecitare funzioni esecutive quali: l'autoregolazione emotiva, l'inibizione della risposta, la memoria di lavoro, l'attenzione focalizzata, la pianificazione. Si stratta di un gioco in scatola utile inoltre per potenziare abilità di ascolto e comprensione orale.

- **Daffi, G. (2917).** ***Occhio ai Vichinghi*****. Trento: Erickson.**
  Un altro gioco didattico in scatola utile per sviluppare la memoria di lavoro, l'attenzione (in modo particolare) e la pianificazione.

- **Orecchia, G. (2017).** ***Le mille e una storia. Trento: Erickson.***
  Un gioco educativo in scatola utile per stimolare e sviluppare la fantasia e la creatività. Si stratta di un gioco in scatola utile, inoltre, per potenziare abilità di ascolto e produzione orale e scritta.

[2] Quanto contenuto nelle brevi relazioni dei materiali in oggetto è frutto di sintesi ed elaborazione personale da parte di chi scrive delle introduzioni presenti nei materiali stessi.